

Kap. X Sirmond S. 558 b, 46—57	Lib. scint.	CC 117 S.	Quelle
-----------------------------------	-------------	-----------	--------

<i>Inter delicias namque pudicitia servatur diffi- cile.</i>	...; <i>deficile enim in- ter dilicias servare pudicitia ...</i>	XXI, 19 S. 97	Hierony- mus ¹⁹¹⁾
--	--	---------------	---------------------------------

Sind bei diesem Beispiel alle Übernahmen gänzlich ohne Inskription im Text verarbeitet, so ist es bei dem folgenden umgekehrt: Die Quelle wird in der Regel angegeben, aber in charakteristisch unpräziser Form:

Kap. XV Sirmond S. 576 a, 4—18	Lib. scint.	CC 117 S.	Quelle
-----------------------------------	-------------	-----------	--------

<i>Et beatus Hieronimus: Quid prodest, si impie agens deum voce invo- cas, quem operibus ne- gas?</i>	<i>HIERONIMUS DIXIT: Quid prodest si, impie agens, Deo vocem invocas quem operibus negas?</i>	XXXIII, 17 S. 135	Hierony- mus ¹⁹²⁾
---	---	-------------------	---------------------------------

<i>Sanctus quoque papa Gregorius: Quid prod- est, si redemptori nostro per fidem iungamur, si ab eo moribus disiunga- mur?</i>	<i>Quid prodest si eidem Redemptorem nostrum per fidem iungimur, si ab eo moribus disiun- gamur?</i>	XXXIII, 20 S. 135	Gregor ¹⁹³⁾
--	--	-------------------	------------------------

<i>Itaque ille vere credit, qui exercet opere, quod credit;</i>	<i>GREGORIUS DIXIT: XXXIII, 19 S. 135 Ille etenim vere cre- dit, qui exercit ope- rando quod credit; ... fehlt</i>	Gregor ¹⁹⁴⁾	
---	--	------------------------	--

*magnopere satagendum
est, ut, qui fideles esse
dicuntur, ... beate vive-
re studeant. Ille enim,
ut sanctus ait Hieroni-
mus, beatus est, qui et
recte credendo bene vi-
vit et bene vivendo
fidem rectam custodit.*

<i>HYSYDORUS DIXIT: Beatus est au- tem qui et recte cre- dendo bene vivit et bene vivendo fidem rectam custodit.</i>	XXXIII, 21 S. 135	Isidor ¹⁹⁵⁾
--	-------------------	------------------------

Beide Stellen zeigen deutlich, daß die Parallelität zwischen dem Text des Konzils und des Liber scintillarum kein Zufall sein kann; alle Zweifel an der engen Verwandtschaft beider Texte aber werden beseitigt,

¹⁹¹⁾ Ep. CXVII, 6 (CSEL 55, 1912, S. 429, 16—17): *difficile inter epulas servatur pudicitia.*

¹⁹²⁾ Comment. in Matheum IV (CC 77, 1969, S. 238, 789): *Sed quid prodest voce invocare quem operibus neges?*

¹⁹³⁾ Homil. in Evang. XXXIX, 9 (Migne PL 76, 1300A).

¹⁹⁴⁾ Homil. in Evang. XXVI, 9 (Migne PL 76, 1202B).

¹⁹⁵⁾ Das Trosleianum inskribiert falsch; Sent. lib. II, 2, 1, 2. Hälfte (Migne PL 83, 601B; der Lib. scint. ist mit dem im Konzil zitierten Ausschnitt umfänglich).